



Совет Безопасности

Distr.
PROVISIONAL

S/PV.3065
4 April 1992

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ ШЕСТЬДЕСЯТ ПЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях. Нью-Йорк,
в субботу, 4 апреля 1992 года, в 01 ч. 30 м.

Председатель: г-н МУМБЕНГЕГВИ (Зимбабве)

<u>Члены:</u>	Австрия	г-н ХОХЕНФЕЛЬНЕР
	Бельгия	г-н НОТЕРДАМ
	Кабо-Верде	г-н БАРБОЗА
	Китай	г-н ЦЗИНЬ Юнцзянь
	Эквадор	г-н МОНТАЛЬВО
	Франция	г-н МЕРИМЕ
	Венгрия	г-н БУДАИ
	Индия	г-н ВЬЯС
	Япония	г-н ХАТАНО
	Марокко	г-н БЕНДЖЕЛЛУН-ТУИМИ
	Российская Федерация	г-н ЛОЗИНСКИЙ
	Соединенное Королевство	
	Великобритании и Северной Ирландии	сэр Дэвид ХЭННЕЙ
	Соединенные Штаты Америки	г-н ПИКЕРИНГ
	Венесуэла	г-жа ТРУХИЛЬО

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя Начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief, Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 01 ч. 30 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ НА ОККУПИРОВАННЫХ АРАБСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы сообщить Совету, что мною получено письмо от Постоянного наблюдателя Палестины при Организации Объединенных Наций от 3 апреля 1992 года, которое будет распространено в качестве документа S/23781 и в котором говорится следующее:

"Имею честь просить Совет Безопасности в соответствии со сложившейся практикой пригласить д-ра Насера Аль-Кидву, Постоянного наблюдателя Палестины при Организации Объединенных Наций, принять участие в текущем рассмотрении Советом Безопасности пункта повестки дня, озаглавленного "Положение на оккупированных арабских территориях".

Эта просьба представлена не в соответствии с правилом 37 или правилом 39 временных правил процедуры Совета Безопасности, но если она будет одобрена, то Совет пригласит Постоянного наблюдателя Палестины принять участие в заседании - не в соответствии с правилом 37 или правилом 39, но с теми же правами участия, которые предусматриваются правилом 37.

Желает ли кто-либо из членов Совета Безопасности выступить в связи с этой просьбой?

Г-н ПИКЕРИНГ (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Соединенные Штаты, как всегда при рассмотрении этого вопроса, намерены просить провести голосование по данному предложению, которое находится на рассмотрении Совета Безопасности, и мы будем голосовать против него по двум причинам.

Во-первых, мы считаем, что представленная на рассмотрение Совета просьба о выступлении не имеет силы. Во-вторых, Соединенные Штаты придерживаются той точки зрения, что представителю Организации освобождения Палестины может быть разрешено выступить только в том случае, если поступившая об этом просьба представлена на основании правила 39 временных правил процедуры.

Мы считаем, что со стороны Совета было бы необоснованно и неразумно отступать от своей практики и правил в этом отношении. Как хорошо известно членам Совета, уже давно установилась практика, заключающаяся в том, что

(Г-н Пикеринг, Соединенные Штаты)

наблюдатели не имеют права выступать в Совете на основании своей собственной просьбы; такая просьба должна быть представлена от имени наблюдателя одним из государств-членов. Мое правительство не видит никаких оснований для того, чтобы отступать от этой практики.

Кроме того, в принятых Ассамблеей резолюциях не содержится никаких положений, которые предусматривали бы изменения в практике Совета Безопасности. Столь же очевидно, что резолюции Генеральной Ассамблеи, естественно, не являются обязательными для Совета Безопасности.

Резолюция 43/177 Генеральной Ассамблеи, которая была направлена на то, чтобы изменить статус миссии ООП, сделала это

"без ущерба для статуса наблюдателя и функций Организации освобождения Палестины в системе Организации Объединенных Наций согласно соответствующим резолюциям и практике Организации Объединенных Наций".

Данная резолюция не представляет собой признания какого бы то ни было государства Палестины. Подобно многим другим государствам - членам Организации Объединенных Наций, Соединенные Штаты не признают такое государство.

Соединенные Штаты занимают последовательную позицию, заключающуюся в том, что, в соответствии с временными правилами процедуры Совета Безопасности, единственным правовым основанием для того, чтобы Совет мог заслушивать лиц, выступающих от имени неправительственных организаций, является правило 39. На протяжении четырех десятилетий Соединенные Штаты поддерживали расширенное толкование правила 39, и наша делегация не выступила бы с возражениями, если бы этот вопрос был должным образом поднят в соответствии с правилом 39. Однако мы выступаем против того, чтобы делать какие-то специальные, особые отступления от обычной практики.

Соответственно, Соединенные Штаты выступают против предоставления Организации освобождения Палестины таких же прав участия в работе Совета Безопасности, какие ей были бы предоставлены, если бы эта организация представляла государство - член Организации Объединенных Наций. Разумеется, это не только не противоречит резолюции 43/177 Генеральной Ассамблеи, но даже подкрепляется ею.

(Г-н Пикеринг, Соединенные Штаты)

Мы убеждены в необходимости выслушивать все точки зрения, однако это не должно приводить к нарушению установленных правил. В частности, Соединенные Штаты не согласны с установившейся в последнее время в Совете Безопасности практикой, когда Совет, как представляется, пытается при помощи отступлений от правил процедуры повышать престиж тех, кто желает выступать в Совете Безопасности. По нашему мнению, эта практика является юридически необоснованной и представляет собой отклонение от правил.

Исходя из этого, Соединенные Штаты просят поставить на голосование условия предлагаемого приглашения. Соединенные Штаты, несомненно, будут голосовать против этого предложения.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Если больше нет желающих выступить на данном этапе, то я буду считать, что Совет готов провести голосование по просьбе Палестины.

Решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за: Австрия, Кабо-Верде, Китай, Эквадор, Индия, Япония, Марокко, Российская Федерация, Венесуэла, Зимбабве.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Франция, Венгрия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие: 10 голосов - за, 1 - против и 4 воздержавшихся. Таким образом, просьба удовлетворяется.

По приглашению Председателя представитель Палестины занимает место за столом Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности заседает в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе предшествовавших данному заседанию консультаций.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на следующие документы: S/23721, письмо Постоянного наблюдателя Палестины при Организации Объединенных Наций от 16 марта 1992 года на имя Генерального секретаря; а также S/23740 и S/23770, письма Временного Поверенного в делах Миссии Постоянного наблюдателя Палестины при Организации Объединенных Наций от 20 марта и 1 апреля 1992 года, соответственно, на имя Генерального секретаря.

Члены Совета Безопасности получили фотокопии письма Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа от 1 апреля 1992 года на имя Председателя Совета Безопасности. Аналогичное письмо было направлено Генеральному секретарю и будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под символом S/23782.

После состоявшихся в Совете Безопасности консультаций я был уполномочен сделать следующее заявление от имени Совета:

"Члены Совета Безопасности глубоко обеспокоены продолжающимся ухудшением положения в секторе Газа, особенно нынешним серьезным положением в Рафахе, где было убито несколько палестинцев и многие другие были ранены.

Члены Совета Безопасности осуждают все эти акты насилия в Рафахе. Они настоятельно призывают проявлять максимальную сдержанность, с тем чтобы положить конец этому насилию.

Члены Совета настоятельно призывают Израиль неизменно выполнять свои юридические обязательства по четвертой Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны и соблюдать соответствующие резолюции Совета Безопасности и действовать сообразно с ними. Члены Совета Безопасности озабочены тем, что любая эскалация насилия будет иметь серьезные последствия для мирного процесса, особенно когда идут переговоры в целях достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира.

(Председатель)

Члены Совета Безопасности просят Генерального секретаря использовать свои добрые услуги в соответствии с резолюцией 681 (1990) в отношении этой ситуации касательно палестинских гражданских лиц, находящихся под израильской оккупацией".

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 01 ч. 45 м.